



# Bulletin d'Information

*Délégation Générale de la  
République Populaire Démocratique de Corée  
en France*

Paris, le 31 décembre 2023 (Juche 112)

## **Information sur la 9<sup>e</sup> session plénière élargie du 8<sup>e</sup> Comité central du Parti du travail de Corée**

Le PTC, guide de notre Etat et de notre peuple, sauvegarde la vitalité éternelle du socialisme, idéal et avenir de l'humanité et conduit énergiquement son développement incessant, confirmant la justesse de la mission et de l'idéal sacré de son programme par la lutte inflexible et la victoire précieuse.

A travers la lutte de 2023, année importante et décisive dans le développement généralisé de notre socialisme, l'accomplissement du plan quinquennal a été déterminé comme l'orientation de progression ultérieure et l'ensemble des activités étatiques et sociales d'Etat a été porté à l'orbite de développement sûr, voilà la manifestation évidente du leadership chevronné et de la capacité pratique audacieuse du PTC.

Grâce à la direction éminente de notre Parti et à la persévérance inlassable de notre peuple fidèle à sa direction, les richesses idéologiques et spirituelles précieuses ont été préparées pour promouvoir énergiquement le développement de l'Etat de l'époque nouvelle, les assises scientifiques ont été jetées pour définir correctement les objectifs et l'orientation de la lutte de la nouvelle année et les accomplir sûrement ainsi que la puissance et l'indestructibilité de notre grand Etat ont été confirmées à la hauteur de l'Etat puissant et prospère.

L'an 2023 était une année des changements les plus encourageants, car la puissance des réalisations précieuses obtenues par les efforts persévérants des années passées suivant l'itinéraire de victoire présentée par le VIII<sup>e</sup> Congrès du Parti a commencé à se manifester sur tous les plans et cela encourage sensiblement le patriotisme et les efforts de notre peuple prêt aux essors pour une nouvelle victoire.

Tant que le drapeau militant du glorieux PTC flotte à la tête, nous n'avons rien à craindre et la victoire appartient toujours à la Corée quelles que soient les difficultés, voilà le bilan le plus précieux de l'an 2023 et la volonté immuable de notre peuple à la veille de la nouvelle année 2024.

L'historique 9<sup>e</sup> session plénière élargie du 8<sup>e</sup> CC du PTC s'est tenue du 26 au 30 décembre de l'an 112 du Juche (2023) au siège du CC du Parti, état-major suprême de la révolution pour dresser le bilan fier de la victoire de 2023 remportée par la lutte unie de notre Parti et de notre peuple et définir l'orientation et les moyens de développement des affaires du Parti et de l'Etat de la nouvelle année.

Kim Jong Un, Secrétaire général du Parti du travail de Corée, a honoré la session de sa présence.

A son apparition à la tribune d'honneur, tous les participants ont poussé les vivats enthousiastes en rendant l'hommage suprême à Kim Jong Un, Dirigeant éminent de notre Parti et

de notre Etat, qui, conscient de sa grande mission de prendre en charge le destin de la patrie et du peuple, inaugure une époque nouvelle de grands changements sur ce sol et fait honneur au prestige et à la célébrité de la Corée puissante par ses activités de direction énergiques inlassables.



A la réunion ont pris part les membres du Présidium du Bureau politique du CC du PTC, les membres titulaires et suppléants du BP du CC du Parti, les membres titulaires et suppléants du CC du Parti et à titres d'observateurs, les cadres de département du CC du Parti, les cadres responsables des ministères, des établissements du niveau central, des organismes de direction au niveau provincial, des villes, des arrondissements, des usines et entreprises importantes, ainsi que les présidents des comités directeurs de l'agriculture de ville et d'arrondissement exemplaires dans la production agricole.

Les membres du BP du CC du Parti ont été élus membres de la présidence de la session.

Sur le mandat du BP du CC du PTC, Kim Jong Un a présidé la réunion.

La session avait à son ordre du jour les questions suivantes :

1. Du bilan de l'exécution des politiques du Parti et de l'Etat de 2023 et de l'orientation de lutte pour 2024
2. Du rehaussement du sens des responsabilités dans l'exécution de la politique socialiste à l'égard des élèves et enfants
3. De l'état des affaires de la commission centrale de vérification du CC du Parti de 2023
4. Du bilan de l'exécution du budget d'Etat de 2023 et du projet de budget d'Etat pour 2024
5. De certaines mesures pour renforcer la capacité de direction du Parti à l'époque actuelle
6. De la question d'organisation

La réunion a approuvé à l'unanimité les points de l'ordre du jour soumis.

Elle a discuté du premier point de l'ordre du jour « Du bilan de l'exécution des politiques du Parti et de l'Etat de 2023 et de l'orientation de lutte pour 2024 ».

Kim Jong Un a fait un rapport historique « Du bilan de l'exécution des politiques du Parti et de l'Etat de 2023 ».

Il a tout d'abord parlé de l'importance et de la portée réelle de la lutte de 2023 pleine de grands événements et de résultats satisfaisants dans la détermination des succès des affaires du 8<sup>e</sup> CC du Parti. Il a indiqué notamment :

2023 était très importante pour notre Parti et notre peuple qui progressent avec persévérance en vue d'atteindre le programme de lutte du VIII<sup>e</sup> Congrès du Parti.

Au cours de la lutte de cette année qui décide de l'issue des décisions du Congrès du Parti, nous avons fait appel au maximum à la force et au potentiel domestiques pour manifester une fois de plus l'esprit indomptable propre à notre Parti et à notre peuple qui accomplissent vigoureusement les tâches révolutionnaires fixées et renforcer davantage l'ensemble de la capacité nationale.



En un mot, à travers cette lutte, nous avons remporté les succès décisifs pour réunir les conditions favorables et les assises solides pour accélérer davantage le rythme de progression ultérieure sur tous les plans, notamment l'édification socialiste et le renforcement du potentiel national, loin de passer simplement la 3<sup>e</sup> année de l'accomplissement du quinquennat prévu.

Toutes les années qui ont suivi le VIII<sup>e</sup> Congrès du Parti sont caractérisées par les prodiges et changements jamais vus, mais aucune n'a été pareille à cette année pleine de victoires et d'événements spectaculaires.

Ce n'était point les changements survenus facilement.

Cette année, nous étions obligés de commencer les affaires dans la situation vraiment très difficile et tourmentée.

Bien que la crise sanitaire internationale qui avait duré 3 ans ait disparu, tous les secteurs ont souffert d'une multitude de restrictions par suite des mesures antiépidémiques rigoureuses de l'Etat ; on devait faire face aux embargos extrêmes des forces hostiles et des empêcheurs et à

la situation de sécurité sévère. Ce qui était plus urgent, c'était d'écartier la pénurie sérieuse des vivres causée par la mauvaise récolte de l'année passée.

Cette situation a proposé l'alternative suivante: continuer à progresser pour accomplir les objectifs de la 3<sup>e</sup> année d'application des décisions du VIII<sup>e</sup> Congrès du Parti ou se contenter d'écartier les difficultés imminentes. La décision du CC du Parti était, comme nous l'avons fait ensemble, la progression continue et la lutte incessante.

Sur la base de l'analyse scientifique de la situation défavorable de l'intérieur et de l'extérieur du pays et des tâches majeures indispensables, le CC du Parti a défini les objectifs audacieux et les stratagèmes efficaces lors de la 6<sup>e</sup> session plénière du 8<sup>e</sup> CC du Parti, avant de les transmettre au sein de tout le Parti et de pousser énergiquement leur exécution, pour assurer ainsi la progressivité de la lutte de cette année et son accomplissement fructueux.

Le rapport a résumé les réalisations spectaculaires remportées dans l'ensemble de l'économie nationale.

La production céréalière a dépassé à 103%, tandis que l'électricité, le charbon et l'engrais azoté à 100%, l'acier laminé à 102%, le métal non-ferreux à 131%, les grumes à 109%, le ciment et l'étoffe ordinaire à 101%, les produits maritimes à 105%, le transport ferroviaire de marchandises à 106% et le nombre de logements en construction est de 109%. Ainsi les douze objectifs du développement de l'économie nationale sont tous atteints. La production de moteurs électriques a été accrue à 220%, celle de transformateurs à 208%, celle de roulements à 121%, celle de zinc électrolytique à 140% et celle de plomb à 121%, tandis que la production du papier à 113%, celle du sel à 110%, celle de produits de beauté à 109%, celle de verres plats à 100% et celle de magnésie lourde à 104%. Ainsi, la production a été accrue tangiblement et la discipline de plan a été établie dans l'ensemble de l'économie.

Vu l'envergure d'accroissement global de l'économie de l'an 2023, la quantité de production des indices importants a été multipliée considérablement comme trioxyde de fer de 3,5, la fonte de 2,7, l'acier laminé de 1,9, les machines-outils de 5,1, le ciment de 1,4, l'engrais azoté de 1,3, par rapport à 2020 avant le VIII<sup>e</sup> Congrès du Parti et la valeur globale de la production du pays a été multipliée de 1,4.

Le rapport a apprécié comme le succès le plus précieux des affaires économiques de 2023, la production accrue des céréales, premier objectif d'une portée décisive dans le développement de l'ensemble de l'économie et l'amélioration des conditions de vie de la population.

Kim Jong Un a fait remarquer : La hausse sensible de l'ardeur et de la confiance des cadres et des travailleurs du secteur agricole et les rendez-vous de distribution des revenus pleins de joie dans les fermes de tout le pays ont servi d'occasion importante pour le changement radical de la mentalité des paysans, ce qui a été le vrai changement parmi ceux qui sont précieux obtenus dans l'accomplissement de l'objectif de production céréalière de 2023 et aussi pour le développement agricole durable.

Présentant les lettres de nombreuses unités d'activité de tout le pays à l'adresse du CC du Parti signalant la livraison volontaire des céréales imbues de leur sincérité, le Secrétaire général a dit que notre Parti estime le patriotisme modeste et sincère des agriculteurs plus précieux que des dizaines de milliers de tonnes de céréales, avant de proposer respectueusement de leur adresser les remerciements au nom de la session plénière du CC du Parti.

La réunion a soutenu totalement sa proposition.

D'après le rapport, le centre d'élevage de poules de Kwangchon a été construit comme standard et exemplaire de la modernisation du secteur avicole, les usines de transformation de la farine de blé modernes ont surgies dans les villes de Sariwon, de Haeju et de Nampho, les travaux du canal d'aménée Hwangju-Kindung, du dessalement du lac Kangryong et du réseau extérieur

des polders des milliers de ha ont été achevés, des solides assises ont été jetées pour accomplir l'objectif de poldérisation de 300 mille ha. Tout cela démontre clairement la justesse du programme de notre Parti en matière de révolution rurale de la nouvelle époque et de sa politique agricole et aussi le leadership de notre Parti qui a invité tout le pays à la lutte pour un changement radical de la production agricole sans égard aux épreuves et difficultés.

Le rapport a apprécié les succès marquants dans la construction des logements du peuple, importante affaire d'Etat à laquelle notre Parti a accordé la plus grande attention après le VIII<sup>e</sup> Congrès du Parti.

Dans le secteur du bâtiment, 10 mille logements ont été nouvellement construits dans le secteur de Hwasong pour jeter un gage d'emménager les citoyens de la capitale à la prochaine Journée du Soleil et les jeunes bâtisseurs ont mis sur pied la cité Jonwi par la construction de plus de 4 100 logements au district de Sopho, ce qui est un nouveau monument à la jeunesse.

Notre Armée populaire qui considère comme vitales la fidélité infinie au Parti et au peuple et l'application parfaite et inconditionnelle des ordres et directives, a remporté les succès remarquables non seulement dans la construction des logements de la capitale, mais aussi dans la construction d'une ville nouvelle dans les vallées par la construction de quelque 20 mille logements dans le district de Komdok pendant 4 ans. Les travaux de la ferme en serres de Kangdong aussi seront terminés parfaitement jusqu'à la fête du mois de février 2024.

Dans le cadre du plan de construction, plus de 58 mille logements ruraux, soit plus de deux fois par rapport à 2022, une quarantaine de villes et arrondissements ont déjà terminé les travaux, alors que d'autres villes et arrondissements aussi vont achever dans son ensemble la construction des habitations prévue jusqu'au printemps de la nouvelle année.

Le rapport a résumé les réalisations très encourageantes notamment l'accroissement de production évident du secteur de l'industrie-clé et l'inauguration des projets d'arrangement et de renforcement au cours de la lutte menée pour atteindre les 12 objectifs importants pour le développement de l'économie nationale.

Les ouvriers du complexe mécanique de Ryongsong ont transformé la production des machines assignée par le CC du Parti en processus de création du 2<sup>e</sup> esprit Chollima et en celui des innovations techniques de masse, pour créer l'innovation sans précédent de fabrication de gros compresseurs, afin d'infliger un coup fatal au défaitisme et au mysticisme à l'égard des techniques et de témoigner dans la pratique la justesse et la vitalité de la politique de notre Parti.

Le CC du Parti a apprécié haut le mérite héroïque des ouvriers de Ryongsong qui ont présenté dignement à la session plénière les gros compresseurs construits par la confiance en soi et la lutte persévérante, en fabriquant de nombreux équipements destinés à d'importants projets.

Relatant l'achèvement de la construction du haut fourneau à chaleur d'oxygène économe en énergie et de l'installation des séparateurs d'oxygène à 15 mille m<sup>3</sup> par heure au complexe sidérurgique Kim Chaek, de l'installation du four à induction au complexe sidérurgique de Hwanghae, de la construction du four de boulettes à cuisson oxydante verticale à l'aciérie de Chongjin et de l'exploitation de la mine annexe de Sohaeri à la mine d'Unryul qui sont déjà mis en service, le rapport a estimé l'an 2023 comme une année d'un grand bond dans l'adaptation à la réalité du pays et la modernisation du secteur de l'industrie métallurgique.

Dans le secteur de l'industrie chimique, l'engrais azoté a été produit et fourni avant les procédés agricoles, l'usine d'engrais liquide nutritif est entrée en service au complexe chimique de Sunchon pour les fermes en serres au littoral ouest, alors que le complexe chimique de la jeunesse de Namhung a achevé l'installation supplémentaire du procédé de synthèse uréique, le renforcement du procédé de clarification et même les travaux de ligne de transmission pour assurer une garantie réelle d'augmenter sensiblement la production d'engrais.

Le secteur de l'industrie électrique a jeté de solides assises matérielles et techniques des centrales thermoélectriques et rehaussé l'efficacité génératrice des centrales hydroélectriques afin d'accomplir sans faute les plans de production mensuels nécessaires aux besoins, alors que l'établissement d'un réseau électrique optimal des lignes de transmission importantes est promu fortement en vue de réduire d'innombrables fuites électriques et de mettre sur pied le procédé de transformation de pylônes en fer à haute pression.

Le mouvement patriotique socialiste pour l'accroissement de production du charbon du nouveau siècle a commencé dans la mine chargée de la fourniture du charbon pour la province du Jagang relevant du complexe houiller du district de Kaechon, ce qui a donné lieu aux innovations solidaires dans le secteur de l'industrie houillère. Cela a servi d'explosif d'amorçage pour l'accroissement de production dans l'ensemble de l'économie nationale et aussi de grande force pour notre Parti.



Le rapport a complimé les secteurs économiques comme l'extraction, les matériaux de construction, l'exploitation forestière, l'industrie légère, la pêche et le transport ferroviaire qui ont donné de l'éperon à l'accomplissement de la stratégie d'arrangement et de renforcement, tout en accomplissant sans faute les plans de l'économie nationale, afin d'ouvrir une brèche capable d'augmenter sûrement la production actuelle et celle prospective. Le rapport a estimé aussi les secteurs de l'industrie informatique, du territoire national et de l'environnement, de l'administration urbaine qui ont promu activement les affaires urgentes et de base destinées à renforcer le potentiel matériel et technique.

Kim Jong Un a qualifié 2023 d'année où le secteur de la science et de la technique s'est efforcé d'enregistrer de nouveaux innovations et changements et a déclaré que les plus fières réalisations technoscientifiques ont été remportées dans le secteur de la spatologie.

Prenant pour conviction immuable le dessein et l'intention stratégiques du Parti, nos scientifiques et techniciens déterminés à conquérir à tout prix le cosmos par nos propres

intelligence et techniques ont fini par réussir au lancement du satellite de reconnaissance malgré les échecs réitérés: c'est un événement surprenant.

C'est la manifestation sans réserve de l'esprit révolutionnaire et de la compétence géniale de nos scientifiques et techniciens qui atteignent infailliblement tous les objectifs des sciences si c'est pour satisfaire la demande du Parti et de la révolution et rehausser la capacité nationale.

Cette année, une grande révolution a été opérée dans l'enseignement pour édifier une puissance d'éducation et une puissance de talents, ce qui est un succès incomparablement fier.

Dans le secteur de l'enseignement chargé de l'éternité de la nation, de l'avenir du développement et de la prospérité de l'Etat, ont été promues à l'étape réelle et pour de bon les affaires destinées à transformer l'ensemble de la structure d'enseignement formée il y a des dizaines d'années de façon à donner aux élèves l'éducation plus avancée et utilitaire, et de multiples changements qualitatifs de nature véridique et novatrice enregistrés aussi dans le contenu, les formes et les méthodes d'enseignement.

L'Académie de l'enseignement, centre de recherches pédagogiques assurant de façon fiable le développement d'enseignement du pays a été mis sur pied, la bibliothèque des sciences de l'université Kim Il Sung a été modernisée, plus de 160 écoles et jardins d'enfants de tout le pays ont été construits ou réaménagés en ceux exemplaires; ainsi cette année, un progrès marquant a été opéré aussi dans la consolidation des assises matérielles et techniques du secteur de l'enseignement.

Le rapport a relaté les apports particuliers du secteur de la santé publique et du secteur du sport pour marquer de nouveaux changements en 2023.

Les usines de produits pharmaceutiques, les fabriques d'articles médicaux, l'établissement spécialisé de prévention des maladies ayant une grande importance dans l'amélioration de la santé du peuple, le traitement et la prévention des maladies ont été nouvellement construits, pour consolider davantage les assises matérielles et techniques du secteur de la santé publique et réunir l'environnement favorable au développement économique et à la stabilisation de la vie du peuple.

Nos joueurs qui ont participé aux compétitions internationales environ 4 ans après l'apparition de la crise sanitaire mondiale, ont décroché beaucoup de médailles et battu successivement les records mondiaux aux 19<sup>es</sup> Jeux Asiatiques, aux 22<sup>es</sup> championnats du monde de taekwondo et au tournoi pour le Grand prix de la fédération internationale d'haltérophilie de 2023, pour faire flotter notre drapeau national dans le monde et encourager fort tout le peuple.

Le rapport a noté que toutes les provinces ont déployé énergiquement les affaires pour appliquer les décisions du Parti et marquer un progrès dans le développement économique, la vie du peuple et la création de la civilisation des régions.

Il a apprécié en particulier la province du Hwanghae du Sud qui a renforcé l'éducation et la lutte destinées à mettre fin à diverses déviations apparues dans le passé dans les affaires agricoles et accompli le plan d'achat des céréales grâce au rehaussement du rôle du groupe de promotion de l'agriculture scientifique, ce qui est le résultat des efforts particuliers des comités du Parti de ville et d'arrondissement, des organisations du Parti et des cadres du secteur agricole, des agriculteurs et des habitants de la province, maîtres de l'agriculture.

Dans toutes les provinces, l'atmosphère de lutte et l'esprit de travail élevés sont maintenus toute l'année pour mettre sur pied les bibliothèques de la science et de la technique, les fabriques d'uniformes scolaires et de chaussures et les pharmacies de standard prévus dans les décisions de la session plénière du CC du Parti, restructurer et moderniser les fabriques de médicaments Coryo et pousser l'exécution de la politique de puériculture. Beaucoup de projets capables de satisfaire les besoins économiques prospectifs et immédiats, d'assurer les comforts

de vie du peuple des régions et de répondre à la demande esthétique architecturale de la nouvelle époque ont été nouvellement érigés comme centrale électrique, centre d'élevage, colonie de vacances, théâtre à ciel ouvert, école supérieure, centre de prévention des maladies, usine de condiments, institut sylvicole, centre d'élevage de vaches et club aéronautique ; vraiment, 2023 est à la lettre une année de changement où toutes les provinces aussi comptent beaucoup de fières créations.

Le Secrétaire général a déclaré le renforcement considérable de notre capacité politico-idéologique comme le plus important succès de la lutte de 2023.

Tout d'abord, un progrès décisif a été enregistré dans le travail pour renforcer les activités souveraines d'Etat et le pouvoir populaire, a-t-il souligné.

Et de poursuivre :

D'avoir codifié la politique relative au renforcement de la force nucléaire d'Etat dans la Constitution de la République lors de la 9<sup>e</sup> session de la 14<sup>e</sup> législature de l'APS tenue en septembre dernier, c'est un événement politique ayant jeté la base juridique permettant de garantir à jamais la sécurité de notre Etat et de notre peuple et rehaussé au niveau suprême la dignité et le statut stratégique du pays et en même temps, assené un coup fatal aux ennemis. Cela mérite d'être inscrit dignement dans l'histoire de la patrie.

Au milieu du travail législatif intensifié pour concrétiser davantage les lois et règlements conformément aux exigences de la politique du Parti et à la réalité et pour remédier à toutes lacunes juridiques, cent et une dizaine de lois sectorielles et règlements notamment les lois de la RPDC sur le contrôle financier, l'irrigation, l'enseignement des surdoués, la disposition des forces productives et les fonctionnaires ayant été nouvellement institués, révisés ou amendés, un gage juridique a été donné pour consolider à un niveau plus élevé notre meilleur régime étatique et social.

Grâce au renouvellement de la méthode des élections des députés à l'AP de tous les échelons en celle plus démocratique de façon à mettre en relief le caractère populaire de notre République et à renforcer davantage les affaires des organes du pouvoir, les élections des députés aux assemblées populaires de province, de villes et d'arrondissements tenues en novembre dernier sont devenues autant d'occasions permettant d'élever d'un cran la conscience civique et l'ardeur patriotique du peuple de s'intéresser et participer activement aux affaires de l'Etat.

Parallèlement, les premiers cours spéciaux destinés aux présidents des comités populaires des provinces, villes et arrondissements qui sont entièrement responsables des affaires des organismes du pouvoir populaire devant le Parti, l'Etat et le peuple se sont déroulés en travail sérieux du CC du Parti, ce qui a été aussi une occasion importante pour rehausser au niveau plus élevé le rôle de nos organismes du pouvoir. Nous avons organisé cette année peu de conférences, mais le commencement de l'année par le rendez-vous des enfants délégués à la 9<sup>e</sup> conférence de l'organisation des enfants de Corée et le bilan des activités de l'année dressé avec les participantes à la 5<sup>e</sup> conférence nationale des mères ont été les importantes caractéristiques de cette année. Cela revêt également une grande signification pour accentuer l'objectif et le caractère authentiques de notre lutte.

Il a été mentionné dans le rapport qu'au milieu de la passion extraordinaire de tout le peuple pour défendre la patrie et la révolution, le mouvement patriotique socialiste et autres mouvements de masse révolutionnaires tels que le mouvement patriotique de livraison volontaire de céréales et le mouvement de don pour la construction des navires de guerre se sont déroulés avec animation, alors que les enfants, les étudiants, les syndiqués, les agriculteurs,

les femmes et les familles militaires ont fait don des lance-fusées, chars blindés et bus au nom de leurs organisations.

L'animation de tels mouvements patriotiques de masse a permis de fonder une grande troupe des patriotes qui pensent tout d'abord au Parti, à la révolution et à la patrie et veulent aider le pays à vaincre des difficultés, ce qui constitue le succès politique le plus important incomparable à toute richesse matérielle.

Les grandes festivités politiques et militaires comme les 3 parades militaires effectuées solennellement à l'occasion du 75<sup>e</sup> anniversaire de la fondation de l'APC, du 70<sup>e</sup> anniversaire de la victoire dans la guerre de libération de la patrie et du 75<sup>e</sup> anniversaire de la fondation de notre République qui ont dépassé toujours le niveau précédent, ont manifesté parfaitement dans le monde entier la dignité et le prestige de notre Parti, de notre Etat et de notre peuple, ainsi que l'aspect authentique de leur unité.

Le rapport a aussi fait le bilan du travail pour renforcer constamment le profil révolutionnaire et la combativité de notre Parti en 2023 qui a enregistré une nouvelle amélioration.

Dans la lutte pour appliquer la ligne du Parti en matière de son édification en 5 points de la nouvelle époque, ont été étudiés et appliqués le système et les méthodes de travail essentiels et novateurs pour garantir à jamais la consolidation organisationnelle et idéologique de notre Parti et le renforcement de sa capacité d'action.

Notre Parti a obtenu un nouveau progrès authentique précieux par l'application parfaite de ses méthodes de travail traditionnelles consistant à aider les instances inférieures par les instances supérieures et à développer ainsi simultanément les unités arriérées: on peut citer par exemple, organisation et expédition de puissants bataillons des militants au niveau de tout le Parti pour aider la construction des maisons d'habitations rurales dans la province du Ryanggang et déploiement des aides des fermes arriérées par les départements du CC du Parti, des ministères et des établissements du niveau central.

De grands succès ont été également obtenus dans la lutte contre les forces hostiles pour la défense de la souveraineté et de la dignité de l'Etat et le renforcement de la capacité de défense nationale.

Dans le cadre du développement continu des armes nucléaires, un des éléments importants du potentiel militaire national et une ultrapuissante force de dissuasion de guerre, les lancements expérimentaux et les exercices de lancement des missiles balistiques intercontinentaux de type « Hwasongpho-17 » et de type « Hwasongpho-18 » effectués fructueusement à plusieurs reprises ont prouvé leur fiabilité et leur supériorité et déterminé l'orientation de l'édification des forces armées stratégiques prospectives de notre République.

Les activités militaires importantes ont été livrées de façon offensive telles que les exercices de lancement de missiles balistiques tactiques et de missiles de croisières destinés à faire face de façon écrasante aux simulacres de guerre frénétiques des ennemis, l'avion de reconnaissance sans pilote et les drones à multiples objectifs ont été exploités et un nouveau sous-marin a été lancé pour démontrer de fond en comble les préparatifs de guerre et le développement de nos forces armées.

Surtout, la détention du bien de reconnaissance cosmique par suite de l'introduction fructueuse à l'orbite de notre premier satellite de reconnaissance « Malligyong-1 » a été un grand événement qui a marqué un progrès décisif dans la réalisation de la première tâche importante dans la modernisation de nos forces armées présentée par le VIII<sup>e</sup> Congrès du Parti et rehaussé à une nouvelle étape la force stratégique de notre Etat.

A l'aide de la stratégie diplomatique active livrée en maintenant l'attitude souveraine intransigeante et fondamentale dans le travail extérieur, notre Parti a su élever considérablement la dignité et le prestige du pays et défendre parfaitement le droit souverain de notre Etat contre les menées scélérates des Etats-Unis et de leurs suivistes.

Le Secrétaire général a affirmé que 2023 a été ni plus ni moins dans son ensemble la grande année de tournant et de grands changements aussi bien dans le renforcement de la capacité nationale que la hausse du prestige pour avoir maqué un grand pas dans le développement glorieux de notre République, avant de formuler l'hommage sublime à la lutte héroïque de nos militants du Parti du travail, de nos travailleurs loyaux et de nos militaires qui, soutenant fidèlement l'idée et la direction du Parti, ont ouvert vaillamment une nouvelle phase de prospérité et de développement avec du courage intrépide et les efforts soutenus.

Il a remercié sincèrement tous les militants du Parti, tous les citoyens et tous les militaires qui ont contribué à auréoler 2023 des succès empreints de la fidélité et du patriotisme, en surmontant toutes épreuves et difficultés avec la confiance immuable en notre cause et l'esprit indomptable invariable.

Il a déclaré que notre Parti et notre peuple ont été convaincus à travers la dure lutte des 3 dernières années qu'ils peuvent bel et bien accomplir le plan quinquennal visant à jeter de solides assises de développement de l'économie nationale et à entreprendre le développement constant.

La passion révolutionnaire et l'esprit de lutte de notre peuple et de nos jeunes sont très élevés grâce au grand changement positif idéologique et spirituel, et tous les secteurs s'animent et se redressent énergiquement, ce qui est une situation favorable obtenue par la lutte offensive menée avec courage après le VIII<sup>e</sup> Congrès du Parti.

Cela servira du plus précieux et du plus puissant fondement dans la progression et le développement ultérieurs et maintenant, nous pouvons déclarer que nous avons surmonté la plus dure épreuve, le paroxysme de la lutte pour accomplir les tâches du congrès du parti, a-t-il indiqué le Secrétaire générale, et de poursuivre :

En somme, tous les secteurs de l'économie et de la culture sans parler de la défense nationale se sont redressés simultanément au cours du mandat du 8<sup>e</sup> CC du Parti et notre révolution a ouvert une ère de développement généralisé du socialisme où les provinces se développent en même temps que la capitale et que les villes, les villages, la nature et le moral des gens ont connu un changement radical.

Les expériences des 3 dernières années montrent que tant qu'il y a le système de direction du Parti invariable et que tout le peuple se fie entièrement à celui-ci, nous pouvons bel et bien réaliser les importantes tâches de développement si on œuvre activement et sérieusement, tout en surmontant vaillamment les épreuves.

Tout cela prouve que le programme de lutte précisé par le VIII<sup>e</sup> Congrès du Parti est le guide le plus juste et puissant qui conduit énergiquement la progression et le développement de notre révolution malgré les dures difficultés sans précédent et inspire de l'optimisme et de la foi qu'il sera brillamment mis en œuvre par la lutte successive de 2 ans à venir.

Du point de vue révolutionnaire de notre Parti qui s'intéresse plus aux défauts et leçons que les succès et expériences pour les progrès et développement plus rapides ultérieurs, le rapport a procédé à une enquête universelle du travail de l'année avec la position critique et progressiste et fait l'analyse et le bilan objectifs des défauts qui en découlent.

Le Secrétaire général a insisté sur la nécessité pour tous les participants à la session plénière de s'acquitter de leur responsabilité et de leur rôle dans le travail de 2024 destiné à créer une nouvelle histoire de victoire pour la prospérité universelle de l'Etat avec la dignité et la fierté

élevées dans la lutte de 2023 et profondément conscients des problèmes à régler à tout prix dans notre travail ultérieur.

Il y a eu ensuite les interventions sur le premier point de l'ordre du jour.

Kim Tok Hun, Premier ministre du Cabinet, Choe Ryong Hae, président du Présidium de l'APS, Ri Chol Man, chef de département du CC du Parti, Kang Sun Nam, ministre de la défense nationale, et Jo Yong Won, secrétaire chargé de l'organisation du CC du Parti, ont examiné et fait le bilan du travail de leurs secteurs et présenté les mesures à prendre à la session plénière. Les cadres dirigeants de divers secteurs ont présenté les interventions par écrit.

La session plénière a écouté et analysé les interventions avant de donner les estimations correspondantes.

Kim Jong Un a énoncé les conclusions ayant valeur de programme « De l'orientation de lutte à suivre en 2024 » sur le premier point à l'ordre du jour.

Les résultats obtenus en 2023 dans l'application de la politique du Parti et de l'Etat constituent un nouveau précieux capital pour nos progrès et notre développement, a-t-il dit, mentionnant l'orientation de lutte ultérieure.

Il nous reste maintenant 2 ans jusqu'à la fin du plan quinquennal.

Pendant cette période, nous devons redoubler d'ardeur pour prouver la pertinence indéniable de l'orientation définie lors du VIII<sup>e</sup> Congrès du Parti et de la marche que nous avons faite, et obtenir des résultats plus grands avant de rapporter le bilan de notre lutte au prochain congrès du Parti.

L'orientation générale de notre lutte future consiste à favoriser encore le contexte et la situation que nous avons créés par une lutte opiniâtre et à en tirer parti autant que possible pour établir le tremplin nécessaire à la réussite du programme d'action défini par le VIII<sup>e</sup> Congrès du Parti et à de nouveaux progrès.

Nous devons, à partir des succès et expériences cumulés pendant les 3 dernières années, faire des 2 prochaines années une période d'action efficace consistant à préparer un nouveau stade de développement tout en menant à bonne fin l'exécution des décisions du VIII<sup>e</sup> Congrès du Parti.

En particulier, nous devons, à partir de l'an prochain, nous employer principalement à remédier aux imperfections et aux difficultés révélées dans l'exécution des décisions du Congrès du Parti pour augmenter encore les succès réalisés jusqu'ici et les mettre en valeur et transformer toutes les prévisions en brillantes réalités.

2024 sera une année décisive pour définir la chance de réussite des objectifs proposés par le VIII<sup>e</sup> Congrès du Parti grâce à un nouvel élan d'action donné à l'édification du socialisme sur tous les fronts.

Autrement dit, il faut qu'à la fin de 2024, apparaisse la possibilité réelle que le plan quinquennal soit réalisé sans faute dans tous les secteurs et toutes les unités.

Nous devons, forts de la confiance acquise en surmontant les caps des plus rudes épreuves, emplir l'année 2024 de nouveaux résultats significatifs par une lutte plus âpre et opiniâtre.

Le premier point à prendre en compte est de resserrer le système et l'ordre dans les affaires administratives et économiques d'Etat, a-t-il mentionné, précisant les principes et les moyens d'exécution à suivre par le Cabinet des ministres pour maintenir en bon état l'économie d'Etat et inciter son développement dans un but précis conformément à son devoir d'organisme de gestion d'ensemble de l'Etat attribué par la Constitution.

Dans tous les secteurs de l'économie nationale, il faut accélérer l'accroissement de la production, achever les tâches de mise en ordre et de renforcement, s'investir dans les 12 objectifs importants, établis dans les mêmes secteurs pour la nouvelle année aussi, a-t-il souligné,

définissant les tâches principales à réaliser dans les industries-clés, notamment la métallurgie, la chimie, l'électricité, le charbon, la construction mécanique et le transport ferroviaire.

Dans les conclusions, il a été défini l'orientation de notre Parti au stade actuel en matière de développement de la construction mécanique, autant que les moyens d'exécution, orientation consistant à transformer pendant le 8<sup>e</sup> Comité central du Parti le complexe mécanique de Ryongsong, noyau de la construction mécanique, en modèle de modernisation et à moderniser sur cette base, pendant le nouveau plan quinquennal de développement économique, les usines mécaniques importantes, notamment le complexe de machines lourdes de Tae-an et le combinat mécanique de Rakwon.

Il a été mentionné aussi les tâches à réaliser pour promouvoir avec plus de force le bâtiment dans la capitale et la construction de logements en milieu rural, tâche importante entreprise selon la décision historique du 8<sup>e</sup> Comité central du Parti, ainsi que les problèmes pratiques concernant la réalisation du grandiose plan de construction à long terme conçu par le Comité central du Parti.

De même, il a été mentionné la nécessité de promouvoir correctement les tâches de différentes étapes prévues dans le plan quinquennal dans le secteur de la protection du territoire national et de l'environnement et celui de l'administration urbaine ainsi que la nécessité pour tous les organismes et entreprises de mener énergiquement les travaux envisagés chaque année pour prévenir les calamités éventuelles.

Le Secrétaire général a proposé en détail les tâches précises et les moyens d'exécution pour accroître durablement les forces productives agricoles : faire des enquêtes sur l'infrastructure agricole et le potentiel technique agricole dans leur ensemble pour les apprécier, et sur cette base, établir une stratégie précise de développement des machines agricoles et les objectifs à atteindre par étapes, promouvoir énergiquement la mécanisation de l'économie rurale, perfectionner le système d'irrigation du pays, promouvoir avec force la construction de polders, etc.

Il a fait remarquer la nécessité de stimuler, partout dans le pays, une atmosphère et un climat sociaux favorables pour prêter une assistance active aux régions rurales, d'instaurer une discipline sévère dans l'administration céréalière, d'aménager des usines de transformation du blé modernes dans différentes régions conformément à l'accroissement de la production de blé et d'améliorer les techniques de transformation du blé pour rehausser la qualité des produits.

Dans les conclusions, ont été évoquées la lutte à mener en 2024 dans le secteur de l'industrie légère pour améliorer la qualité des articles de grande consommation et des condiments, tâche primordiale, ainsi que les tâches à réaliser pour accélérer la modernisation des usines de l'industrie légère et celles de l'industrie locale, développer la sériciculture et améliorer les travaux des secteurs du commerce, des restaurants et des établissements de services d'utilité courante.

Ont été proposées les tâches incombant au secteur des produits aquatiques, notamment une pêche active en haute mer, l'accroissement du nombre d'espèces et races de poisson dans la pisciculture et dans l'aquiculture et surtout l'accroissement de la production de produits aquatiques grâce à la généralisation de la pisciculture en mer, ainsi que les problèmes à régler, pendant le 8<sup>e</sup> Comité central du Parti, pour assurer à la population de la capitale des conditions et un cadre de vie plus civilisés et plus riches.

Le secteur de la culture, secteur appelé à jouer un rôle important dans notre effort actuel pour le développement généralisé du socialisme et à progresser sans cesse, en porte-drapeau, doit aller de l'avant d'un pas plus énergique dans tous les domaines de l'édification culturelle en

tirant profit de précieux expériences et enseignements cumulés pendant les 3 dernières années, notamment l'année en cours, a insisté le Secrétaire général.

Il a proposé les objectifs et moyens essentiels pour accroître sans cesse le potentiel scientifique et technique et accélérer le progrès social et la prospérité généralisée de l'Etat grâce à la vitalité de l'importance accordée à la science et à la technique : établir dans un but précis le plan de développement des sciences et des techniques de pointe, facteur promoteur et essentiel, établir un système de concentration du personnel de recherche scientifique pour réaliser les tâches définies et gérer de façon unifiée le développement scientifique et technique du pays.

Il faut détailler, diversifier et rendre plus utiles le contenu et la méthode de l'enseignement, surtout l'introduction dans les disciplines scolaires de spécialité d'une méthode d'enseignement et d'étude de type de recherche et garantir du point de vue pédagogique la réalisation de la politique du Parti ; ainsi fera-t-on de 2024 l'année d'un changement plus grand dans l'effort tendant à porter notre éducation au niveau des pays avancés, a-t-il souligné.

Il faut appliquer correctement la politique en matière de santé publique populaire et socialiste et consolider les assises matérielles et techniques de ce secteur ; au secteur de la littérature et des arts, et à celui de la presse et de l'information, secteurs de la première ligne de l'idéologie et de la culture, il incombe d'ouvrir en 2024 une nouvelle époque de pleine prospérité pour leur développement afin de stimuler le moral du Parti, du pays et du peuple entiers ; il revient au secteur du sport de multiplier les performances éclatantes obtenues en 2023, a-t-il souligné.

Il a été précisé les tâches politiques incombant aux organes du pouvoir populaire et aux organismes judiciaires, notamment le parquet et la sécurité publique, pour consolider et développer notre régime étatique et social, précieux acquis et arme politique efficace de la révolution, ainsi que les moyens pratiques pour redynamiser les organisations de travailleurs dans leurs activités.

Le Secrétaire général a analysé et apprécié la situation critique de la péninsule coréenne placée au bord d'une guerre nucléaire et le caractère des manœuvres de confrontation militaire des forces hostiles, puis a exprimé la détermination politique majeure d'accélérer plus encore l'accroissement radical de la capacité de défense du pays.

En cette année encore, les agissements de confrontation des Etats-Unis et de leurs subordonnés avec notre République se sont révélés scélérats. Leurs efforts désespérés ont atteint leur paroxysme au point que leur témérité, leur caractère provocateur et leur dangerosité sont inouïs dans l'Histoire.

Les Etats-Unis, qui n'ont cessé de rendre instable la situation dans la péninsule coréenne et de l'aggraver, emploient, même en cette fin d'année, des menaces militaires de toutes sortes contre notre Etat.

Leurs actes visant à étendre la coopération bipartite ou tripartite en entraînant plus obstinément que jamais, les fantoches sud-coréens et les Japonais, laquais et « chiens » les plus fidèles dans la réalisation de leur politique d'hostilité vis-à-vis de notre République et à mettre en place un système de coopération contre cette dernière se sont avérés plus graves en cette année en répondant aux intérêts des fantoches sud-coréens en proie à l'effroi de l'insécurité.

Le président américain, parlant ouvertement même de « fin du régime » de notre République, a fabriqué avec les fantoches sud-coréens la prétendue « déclaration de Washington », programme de confrontation nucléaire avec notre République, mis en place et en fonctionnement un « groupe de consultation nucléaire » en vue de l'élaboration d'un plan commun d'emploi d'armes nucléaires et de sa réalisation et, usant de cet appareil, se livre fiévreusement, à la face du monde entier, à un complot de guerre nucléaire contre nous.

Les Etats-Unis se démènent pour renforcer le système de coopération tripartite sous le prétexte injuste de faire face à notre prétendue « menace » en promettant aux Japonais et Sud-coréens une complicité à long terme contre notre République lors de réunions fréquentes et en annualisant la délibération des moyens de riposte et les exercices tripartites. Leur attitude provocatrice rend la situation de la péninsule coréenne toujours plus imprévisible et dangereuse.

Ce à quoi on ne peut pas passer outre, c'est qu'un sous-marin nucléaire stratégique supergrand est introduit de nouveau en Corée du Sud au bout d'une quarantaine d'années, que des bombardiers stratégiques nucléaires y ont atterri pour la première fois dans l'histoire, qu'un groupe de frappe axé sur un porte-avions supergrand à propulsion nucléaire a accosté de façon imprévue dans la péninsule coréenne ; ces apparitions successives de moyens stratégiques nucléaires américains de toutes sortes ont complètement transformé la Corée du Sud en une base militaire avancée et en un arsenal nucléaire des Etats-Unis ; viennent s'y ajouter les exercices militaires conjoints de diverses envergures, exercices « record », qui se sont déroulés sans arrêt au long de l'année.

Cette année, les voyous militaires américains ont entrepris deux fois plus d'exercices militaires conjoints avec les fantoches sud-coréens et les Japonais que l'année dernière. Ce fait même montre clairement que les Etats-Unis s'évertuent toujours plus frénétiquement à déclencher une confrontation militaire avec notre République et s'appliquent par tous les moyens à la préparer.

Il y a quelques jours encore, ils ont invité les fantoches sud-coréens à Washington pour ourdir un 2<sup>e</sup> conciliabule dans le cadre du « groupe de consultation nucléaire » et déclaré publiquement dans le monde qu'ils établiraient avant le milieu de l'année prochaine un « plan de stratégie nucléaire et un guide de son application » et mettraient sur pied un « système de dissuasion élargie » et, en mois d'août, lors de leurs exercices militaires conjoints de grande envergure prévus y effectueraient des exercices d'opération nucléaire ; simultanément, ils ont envoyé de nouveau dans la péninsule coréenne, vers la fin de cette année même, un sous-marin à propulsion nucléaire.

Toutes ces réalités montrent clairement que les menaces et les actions hostiles lancées constamment et obstinément par les Américains contre notre République ne sont pas simplement d'un caractère rhétorique ou démonstratif : elles ont atteint un stade où elles risquent de se convertir en actions militaires effectives pouvant provoquer un conflit armé entre les deux parties.

Dans les conclusions, il a été noté que les rapports Nord-Sud ont suivi constamment un chemin de détérioration après l'avènement du régime Yoon Suk Yeol, ont, à cause de la tentative d'affrontement plus poussée de ce renégat, connu une augmentation de la méfiance et de l'hostilité, et abouti même à l'abrogation de l'accord Nord-Sud dans le domaine militaire du 19-Septembre qui jouait, ne fût-ce que pour la forme, le rôle de prévention du conflit armé entre le Nord et le Sud.

Ce qui est à remarquer, c'est que la clique fantoche de Yoon Suk Yeol tente de faire la confrontation jusqu'au bout avec notre République en assurant l'« équilibre de force » avec nous grâce à l'élargissement du « commandement des forces de l'ONU », organisme illégitime et fantomatique, pour en faire une organisation de guerre multinationale destinée à la provocation de la deuxième guerre de Corée. C'est une tentative suicidaire.

Alors que, ces derniers temps, des chefs de file de l'armée fantoche sud-coréenne sont remplacés successivement par des fanatiques de guerre extrémistes, les manœuvres de provocation de l'ennemi gagnent en gravité dans la zone de la ligne de démarcation militaire et l'ensemble des forces armées fantoches se réorganise et se renforce. De tels agissements

militaires extrêmes de l'ennemi aussi, toujours plus manifestes, montrent nettement sa tentative de guerre odieuse.

Kim Jong Un a dit que tous ces faits prouvent que la vraie nature d'affrontement des Etats-Unis et de leurs acolytes hors classe n'a nullement changé du point de vue de sa saleté fondamentale, mais se révèle davantage et connaît une variation plus abominable.

Et de poursuivre : Si on prête une attention minutieuse aux actions militaires des forces hostiles pour la confrontation avec nous, menées en aggravant d'un moment à l'autre le contexte de sécurité dangereux dans la péninsule coréenne, on peut savoir que le mot de « guerre » s'approche de nous comme une réalité, et non pas comme une idée abstraite.

La grave situation actuelle exige de notre République que, plus l'ennemi se démène avec frénésie, plus elle impulse toujours ses activités pour se doter d'une puissante capacité de faire face à la guerre, à même de juguler d'un seul coup toute provocation et toute action de l'ennemi, et pour perfectionner les préparatifs militaires.

L'Armée populaire doit prendre, avec plus de minutie, des mesures militaires pour sauvegarder fermement la sécurité de l'Etat en suivant de près, avec perspicacité, le contexte de sécurité de la péninsule coréenne qui change gravement au fil des jours, en le gérant subtilement et en y faisant face toujours avec une position plus puissante. Elle doit donner une impulsion continue aux préparatifs pour le grand événement, visant à faire face rapidement à une éventuelle crise nucléaire et à maîtriser tout le territoire de la Corée du Sud en mobilisant, le cas échéant, tous les moyens physiques et les effectifs, y compris les forces armées nucléaires.

Il a été mentionné dans les conclusions que, dans le secteur de l'industrie de guerre, on doit garantir avec sûreté l'exécution fructueuse de la stratégie de notre Parti en matière de développement de la défense nationale en accroissant et en complétant encore les succès acquis dans le renforcement des assises indépendantes de l'industrie de la défense nationale et dans le développement et la production de matériel de guerre.

Il a été souligné que le secteur de l'arme nucléaire doit jeter de solides bases visant à augmenter durablement la production d'armes nucléaires et mener une lutte énergique pour accomplir le plan de production d'armes nucléaires pour l'année 2024.

Les objectifs principaux et les tâches militantes du secteur du développement et de la production de missiles ont été définis.

Les tâches qui incombent au secteur du développement spatial : lancer supplémentaires trois satellites de reconnaissance en 2024 sur la base des expériences acquises en réussissant en 2023 le lancement du premier satellite de reconnaissance et en faisant son usage, ont été définies, et les mesures complètes au niveau national pour stimuler le développement de la science et de la technique spatiales, adoptées.

Il a été souligné que la tâche principale du secteur de l'industrie de construction navale est d'augmenter la capacité de guerre des forces sous-marines et marines de l'armée de mer et de terminer dans un bref délai les tâches inachevées dans la réalisation des cinq objectifs principaux du développement de la défense nationale grâce au déclenchement de la deuxième révolution de l'industrie de construction de navires de guerre. Le secteur de l'industrie de l'aviation téléguidée et celui de la guerre de détection et électronique sont tenus de développer diverses sortes de puissantes armes et équipements téléguidés conformément aux particularités de la guerre moderne.

Les tâches pour perfectionner les préparatifs de guerre qui incombent au secteur des forces armées civiles jouant un rôle dans la défense nationale ont été proposées, notamment la tâche d'élever davantage le niveau du commandement d'opérations des commandants de la Garde rouge des ouvriers et paysans et la capacité d'action de ses membres en innovant sans cesse le

contenu et la méthode d'entraînement de façon à faire face avec initiative et activement à toute action militaire de l'ennemi.

Kim Jong Un a fait une analyse approfondie du changement géopolitique important produit dans la conjoncture politique internationale en 2023 et les rapports de forces, des particularités fondamentales de l'actuelle situation internationale et de l'ambiance extérieure de la région de la péninsule coréenne, avant de présenter l'orientation stratégique et tactique à suivre par le secteur des activités extérieures. Il a insisté sur la nécessité de définir sous un angle nouveau la position sur les rapports Nord-Sud et la politique en matière de réunification et d'oser changer de politique dans la lutte contre l'ennemi.

Le secteur des activités extérieures doit faire avec esprit d'initiative et tact face à la situation internationale en évolution et écrire l'histoire diplomatique de notre République correspondante au statut de la puissance selon le principe de la sauvegarde de la dignité du Parti, de l'élévation du prestige de l'Etat et de la défense des intérêts de celui-ci.

Kim Jong Un a exposé des tâches à accomplir pour porter des efforts essentiels au développement des relations avec les partis au pouvoir des pays socialistes, élargir la sphère d'activités extérieures du pays et développer, conformément à la situation internationale en changement, les relations avec les pays anti-impérialistes et indépendants qui s'opposent à la stratégie d'hégémonie des Etats-Unis et de l'Occident, en vue de consolider les bases de soutien et de solidarité de notre Etat et de mener plus énergiquement l'action commune anti-impérialiste, la lutte commune, à l'échelle internationale.

Il a indiqué : Il nous faudra maintenir invariablement le principe de lutte contre les Etats-Unis et les ennemis, principe d'œil pour œil, dent pour dent et d'affronter l'ennemi par le vaincre, et appliquer une politique hautaine, offensive et plus dure.

Cette année, nous avons proclamé de nouveau la volonté de riposte invariable de répondre aux armes nucléaires de l'ennemi par nos armes nucléaires et à son affrontement total par notre affrontement total, face à la menace de guerre nucléaire désespérée des Etats-Unis et des forces à leur remorque, et les avons plongés dans la crise sécuritaire et la terreur insurmontables par la manifestation absolue de notre force de dissuasion irrésistible.

Rejeter toute tentative des ennemis par notre force on ne peut plus redoutable, tout choix de ceux-ci par l'exécution de notre capacité puissante écrasante c'est notre principe de lutte inébranlable et notre mode d'action contre l'ennemi.

Kim Jong Un a dit que le secteur du travail à l'égard du côté sud doit changer de direction à la lumière de l'analyse lucide de l'histoire des rapports Nord-Sud tombés dans le cercle vicieux de la méfiance et de l'affrontement, et de poursuivre :

Dans la péninsule coréenne persiste le contexte de la crise incontrôlable à cause de la frénésie de confrontation des Etats-Unis et de la Corée du Sud contre la RPDC et de leurs manœuvres de provocation militaire.

Il est de notoriété publique que dans la zone de démarcation militaire où les immenses forces armées des deux parties se trouvent face à face, un conflit physique éclaterait par une affaire inopinée et serait transformé en une guerre. Personne ne peut dénier le fait que dans la péninsule coréenne coexistent les deux Etats les plus hostiles.

Cette situation anormale n'est pas le hasard comme mutation, mais le résultat inéluctable de l'histoire des rapports Nord-Sud, du point de vue de politiques poursuivies par les régimes fantoches successifs de Corée du Sud.

Les idées, lignes et orientations présentées depuis plus d'un demi-siècle, non pas une dizaine d'années, par notre Parti et le gouvernement de notre République pour réaliser la réunification de la patrie ont bénéficié du soutien et de l'approbation absolus de toute la nation,

ainsi que de la sympathie du monde entier comme elles sont les plus justes, rationnelles et équitables. Mais aucune n'a abouti à un beau résultat, et les rapports Nord-Sud sont tombés dans le cercle vicieux du contact et de l'interruption, du dialogue et de l'affrontement.

S'il y a un point commun dans les « politique envers le Nord » et « politique d'unification » lancées par les gouverneurs successifs de Corée du Sud, c'est l'« effondrement du régime du Nord » et l'« unification par absorption ». Le régime sud-coréen a été remplacé à une dizaine de reprises, mais il n'a pas abandonné son idée d'« unification sous le système démocratique libéral ».

Les fantoches sud-coréens, qu'ils soient « démocrates » ou « conservateurs », ont eu l'ambition sournoise de renverser notre régime et notre pouvoir.

En jetant un regard rétrospectif sur les rapports Nord-Sud de longue haleine, notre Parti est arrivé à la conclusion que l'on ne peut jamais réaliser la réunification avec les machins de la République de Corée qui ont pris pour politique l'« unification par absorption » et l'« unification de systèmes » complètement différentes à notre ligne de réunification de la patrie basée sur le principe : une nation, un Etat et deux régimes.

En ce moment même, les fantoches sud-coréens n'hésitent pas à dire que notre République et notre peuple sont le territoire et la population de la République de Corée à recouvrer. Surtout, la Constitution sud-coréenne stipule que « le territoire de la République de Corée comprend la péninsule coréenne et les îles annexes ».

La réalité nous oblige à définir de nouveau la position sur les rapports Nord-Sud et la politique de réunification.

Il nous faut la reconnaître et repenser les rapports avec les fantoches sud-coréens.

Je pense que considérer comme partenaire de réconciliation et de réunification ceux qui nous ont pris pour « ennemi principal » et guettent l'occasion pour la « chute de notre régime » et l'« unification par absorption » en connivence avec les étrangers, c'est une faute que nous ne devons pas commettre.

Débattre, enchaîné par l'expression rhétorique : compatriotes, le problème de réunification avec les valets misérables des Etats-Unis, ne sied guère à notre position influente et à notre statut.

La Corée du Sud n'est qu'une colonie où la politique a échoué, la culture yankee règne et la défense nationale et la sécurité dépendent exclusivement des Etats-Unis.

Les rapports Nord-Sud ne sont pas ceux entre les compatriotes, ni ceux entre les hommes homogènes, et se sont transformés en ceux entre les deux Etats hostiles, entre les deux belligérants.

C'est la réalité montrant les rapports intercoréens.

Il a été souligné dans les conclusions qu'il faut prendre une mesure décisive pour mettre en ordre et réorganiser les appareils du secteur des affaires à l'égard de la Corée du Sud, notamment le département du front uni du CC du Parti, en jugeant et en reconnaissant avec lucidité la réalité, et changer fondamentalement le principe et l'orientation de lutte.

Si les Etats-Unis et la Corée du Sud tentent à tout prix une confrontation militaire avec nous, notre force de dissuasion nucléaire passera sans hésitation à une action de haute importance, a-t-il déclaré, proposant au secteur de la lutte contre l'ennemi et des affaires étrangères de considérer comme un fait établi l'éclatement éventuel d'une guerre dans la péninsule coréenne à cause des manœuvres de provocation téméraires de l'ennemi contre le Nord et de faire avec prévoyance des préparatifs en accord avec une puissante action militaire de notre armée visant à maîtriser tout le territoire de la Corée du Sud.

Kim Jong Un a exprimé sa certitude que se produira en 2024 aussi dans l'ensemble des affaires du Parti et de l'Etat et notre édification du socialisme un nouveau et grand changement digne d'être inscrit dans l'histoire de la patrie grâce à la volonté irréductible et aux efforts persévérants de millions de membres du Parti, du peuple de tout le pays et des officiers et soldats de l'Armée populaire, fidèles au Parti et à la cause révolutionnaire, et appelé tous à lutter plus énergiquement avec une pleine confiance dans la victoire et un enthousiasme sans bornes.

Tous les participants ont exprimé leur soutien total aux conclusions de Kim Jong Un qui serviraient de guide de l'innovation et du bond continu pour la cause de notre Parti, celle du socialisme, en déchaînant une tempête de « Vivats » et d'applaudissements.

Les documents historiques de Kim Jong Un ayant défini clairement les orientations de marche en avant et de lutte pour la nouvelle année, permettant de réaliser avec assurance la stratégie de développement à la coréenne grâce à une pratique révolutionnaire, avisée et résolue, constituent une bannière de lutte immortelle pour faire avancer puissamment notre révolution et hâter l'avènement d'une nouvelle ère de la prospérité de notre Etat.

La réunion a discuté sur le deuxième point de l'ordre du jour : « Pour revitaliser le sens des responsabilités dans l'application de la politique socialiste pour les enfants ».

Kim Jong Un a fait un rapport.



Il a dit que la 4<sup>e</sup> session plénière du 8<sup>e</sup> CC du Parti avait adopté la décision de fournir des uniformes scolaires et des cartables de bonne qualité à tous les élèves et étudiants du pays et impulsé son exécution suivant un plan annuel, et fait une analyse détaillée de l'état de production et de fourniture d'uniformes scolaires, de cartables et de chaussures en 2023.

Il a souligné une nouvelle fois que c'est la politique invariable du PTC et la politique nationale éternelle de notre République que le Parti et l'Etat assurent sous leur entière responsabilité la fourniture d'articles indispensables aux élèves, exposant les principes à maintenir la nouvelle année aussi par les organismes concernés, y compris le ministère de l'Industrie légère, les organismes du Parti et les organes du pouvoir à tous les échelons, et les

unités de production d'uniformes scolaires de toutes les régions dans la production et la fourniture d'uniformes scolaires, de cartables et chaussures qui sont promues énergiquement par le Parti et l'Etat entiers, ainsi que les moyens pour leur mise en pratique.

Il a affirmé que l'œuvre pour le bien de nos enfants est un travail politique garantissant l'avenir radieux de notre patrie plutôt qu'une simple affaire économique et technique, et que les rires clairs des enfants sont précisément le symbole du régime socialiste et l'image du socialisme à la coréenne, recommandant à tous les cadres de rehausser, fidèles au principe fondamental qui préside aux révolutionnaires authentiques et au devoir sacré qui leur reviennent, le sens des responsabilités et le rôle dans cette œuvre révolutionnaire de haute importance à laquelle notre Parti consentit le maximum d'efforts.

La session a discuté « De l'état des activités de la Commission centrale de vérification du Parti de 2023 », troisième point de l'ordre du jour.

Après avoir examiné les activités de la CCV de 2023, la réunion a reconnu que celle-ci avait rempli parfaitement sa mission pour exécuter la ligne de notre Parti en matière d'instauration de la discipline et assurer le travail et les activités du Parti sur le plan financier et matériel.

La session a procédé à la discussion sur le quatrième point à l'ordre du jour. Elle a décidé d'organiser le groupe d'examen du budget de l'Etat pour contrôler et examiner le bilan d'exécution du budget de l'Etat de 2023 et le projet du budget de l'Etat pour 2024.

La réunion a délibéré de « Certaines mesures à prendre pour renforcer les fonctions de direction du Parti à l'heure actuelle », cinquième point à l'ordre du jour, et a adopté à l'unanimité la décision concernée.

Ensuite, elle a discuté sur la question d'organisation, sixième point à l'ordre du jour.

Elle a révoqué et élu des membres titulaires et suppléants du CC du PTC.

Sim Hong Bin, Jo Yong Dok, Jong Yong Nam, Ri Chang Gil, Han Myong Su et Myong Son Chol, membres suppléants du CC du Parti, ont été élus membres du CC du Parti, et Pak Jong Chon, Pak Song Chol, Choe Jun Ho, Kim Jong Sik, Jon Il Ho, Kim Myong Hun, Jang Chang Ha, Ko Pyong Hyon, Ryu Sang Hun, Kim Chol Won et Kim Yong Hwan, directement élus membres titulaires du CC du Parti.

Kim Yong Su, Jo Yong Chol, Ri Chung Gil, An Gyong Gun, Ri Sun Chol, Kim Kwang Jin, Paek Min Gwang, Jong Song Gil, Ok Chang Guk, Kuk Myong Ho, Ri Sang Do, Kim Kyong Jun, Jong Mu Rim, Kim Yong Chun, Pak Myong Ho, Kim Chol Nam, Choe Kyong Nam, Kim Jong Su, Ri Kyong Il et Kim Jong Gil ont été élus membres suppléants du CC du Parti.

La réunion a révoqué et élu des membres titulaires et suppléants du Bureau politique du CC du PTC.

Jo Chun Ryong, membre suppléant du BP du CC du Parti, a été élu membre du BP du CC du Parti, et Pak Jong Chon et Jon Hyon Chol ont été directement élus membres titulaires du BP du CC du Parti.

Kim Chol Sam a été élu membre suppléant du BP du CC du Parti.

On a révoqué et élu des secrétaires du CC du PTC.

Pak Jong Chon, Jo Chun Ryong et Jon Hyon Chol ont été élus secrétaires du CC du Parti.

La réunion a révoqué et élu le vice-président et le membre de la Commission militaire centrale du PTC.

Pak Jong Chon a été élu vice-président de la CMC du Parti.

On a révoqué et élu le vice-président et des membres de la Commission centrale de vérification du PTC.

Kim Chol Sam a été élu vice-président, et Choe Jun Ho, membre de la CCV du Parti.

La réunion a révoqué et nommé des chefs de département du CC du PTC.

Kim Jae Ryong, Jon Hyon Chol, Ju Chang Il, Kim Chol Sam et Ju Chol Gyu ont été nommés chefs de département du CC du Parti.

On a révoqué et nommé des secrétaires en chef du comité du Parti de province.

Kim Yong Hwan a été nommé secrétaire en chef du comité du Parti de la province du Hamgyong du Nord, et Pak Song Chol, secrétaire en chef du comité du Parti de la province du Phyong-an du Nord.

La réunion a révoqué et nommé certains cadres des organismes du gouvernement et ceux exerçant des fonctions importantes.

Elle a nommé Ri Chol Man vice-premier ministre et président du comité de l'Agriculture, Kim Myong Hun vice-premier ministre, Kim Kyong Jun ministre de la Protection du territoire national et de l'Environnement, Kuk Myong Ho ministre des chemins de fer, Jong Mu Rim ministre de la Santé, Ri Sang Do ministre de l'Industrie extractive, Ri Chung Gil président du Comité national des sciences et des technologies, Kim Chol Won procureur général du Parquet central, Jon Il Ho recteur de l'université de défense nationale Kim Jong Un et Ko Pyong Hyon président du Comité de l'économie no 2.

La session c secrétaires du comité du Parti de province.

Pendant deux jours ont eu lieu les réunions d'étude et consultatives par section pour élaborer le plan pratique destiné à l'application stricte et judicieuse des tâches de lutte pour la nouvelle année, à la lumière de l'idée et de l'esprit des conclusions historiques énoncées par Kim Jong Un.

Les membres du BP du CC du Parti les ont présidées

Dans les réunions, on a procédé à une discussion sérieuse des problèmes destinés à consolider, élargir et développer davantage les réalisations qu'on avait remportées dans la lutte de 2023 pour accomplir les décisions du VIII<sup>e</sup> Congrès du Parti, au cours de laquelle ont été proposées des opinions innovatrices et constructives.

La 18<sup>e</sup> session du Bureau politique du 8<sup>e</sup> Comité central du Parti du travail de Corée s'est tenue le 30 décembre.

Le BP a décidé d'examiner les opinions synthétisées par les réunions d'études et consultatives par sections sectorielles, de réviser et d'amender le projet de décision, avant de le présenter à ladite session.

De même, il a examiné le bilan d'exécution du budget d'Etat de 2023 dressé par le groupe d'examen du budget d'Etat et sa discussion en matière de projet de budget d'Etat pour 2024, avant de les présenter à la session susmentionnée.

Consacrer de gros efforts à l'obtention des Douze objectifs importants ayant une signification capitale dans le développement économique et l'amélioration de la vie du peuple en les considérant comme ceux à atteindre pour la nouvelle année, c'est un grand facteur permettant de garantir des progrès de l'ensemble de l'économie en consolidant les résultats de 2023. Sur la base de cette opinion, le BP du CC du Parti a décidé de présenter ces objectifs importants à la session plénière.

Kim Tok Hun, Premier ministre du Cabinet, a rapporté le résultat de la session du BP du CC du Parti.

La session plénière a adopté à l'unanimité la décision « Pour réaliser parfaitement les tâches de 2024 du plan quinquennal défini par le VIII<sup>e</sup> Congrès du Parti ».

Elle a effectué l'examen final du bilan d'exécution du budget de l'Etat de 2023 et du projet de budget de l'Etat pour 2024 et a ratifié ces documents à présenter à la 10<sup>e</sup> session de la 14<sup>e</sup> législature de l'Assemblée populaire suprême.

Le Secrétaire général a affirmé : L'historique session plénière de Décembre a décidé l'orientation de lutte de 2024 et pris des mesures correspondantes en se conformant parfaitement aux exigences de la révolution et aux circonstances subjectives et objectives et dans une attitude sérieuse, ce qui devait servir d'une puissante arme de lutte permettant d'ouvrir avec une ferme sûreté une époque de développement généralisé du socialisme à la coréenne et d'obtenir de plus grands succès par d'essors ininterrompus de la révolution.

Et de poursuivre : Lutter plus énergiquement pour atteindre les objectifs de lutte définis par le VIII<sup>e</sup> Congrès du Parti grâce à une union patriotique, voilà l'idée et l'esprit essentiels de cette session plénière. Nous devons, pleins de confiance dans nos forces et notre cause, perpétuer avec plus d'éclat en 2024 aussi la gloire de l'an 2023 où nous avons enregistré, avec notre grand peuple, animés d'un courage décuplé et par des efforts persévérants, des victoires et des succès inestimables et sans précédent.

Si toutes les organisations du Parti et tous les cadres s'acquittent loyalement de la mission et du devoir sacrés qu'ils assument devant l'Etat et le peuple en se rassemblant étroitement autour du CC du Parti, de multiples difficultés et épreuves seront vaincues, et notre cause qui avance vigoureusement vers la réalisation de l'idéal et de l'objectif ambitieux, impulsée davantage.

Jurant solennellement au nom du CC du Parti de rester fidèle à la pensée et à l'œuvre révolutionnaires du Président Kim Il Sung et du Dirigeant Kim Jong Il, Kim Jong Un a exprimé sa certitude que l'ardeur de tous les participants, réchauffée à la veille de la lutte pour une nouvelle année, permettrait d'obtenir sans faute des résultats éclatants grâce à une pratique audacieuse.

La session a terminé avec succès ses travaux grâce à une grande conscience politique et à une ardeur enflammée de tous les participants déterminés à se mettre à la tête de la lutte pour une réalisation fructueuse du programme de lutte de notre Parti en démontrant au monde entier l'invincibilité d la révolution coréenne qui avance vigoureusement, animée d'une ambition et d'un idéal grandioses.

Les membres de l'organisme de direction central du Parti qui sont sur la ligne de départ de la lutte de haute importance pour créer une garantie sûre de l'achèvement du plan quinquennal ont pris la ferme résolution de remplir leur mission pleine de responsabilité, confiée par le Parti et le peuple, en créant pendant le 8<sup>e</sup> Comité central du Parti, des bases et un contexte plus favorables à la consolidation et à l'accentuation de la tournure de développement généralisé du socialisme, fidèles à la direction du Secrétaire général de notre grand Parti.

La 9<sup>e</sup> session plénière du 8<sup>e</sup> CC du PTC qui brillera avec l'année 2023, année de grande victoire, est un événement politique fort significatif ayant décuplé la confiance et l'optimisme dans la vérité de notre idéologie et de notre œuvre, vérifiée à travers des épreuves et des miracles, et manifesté pleinement la puissance de notre Etat qui ne pourra pas être contrecarrée par quoi que ce soit. Elle marquera profondément l'histoire de notre Parti.

